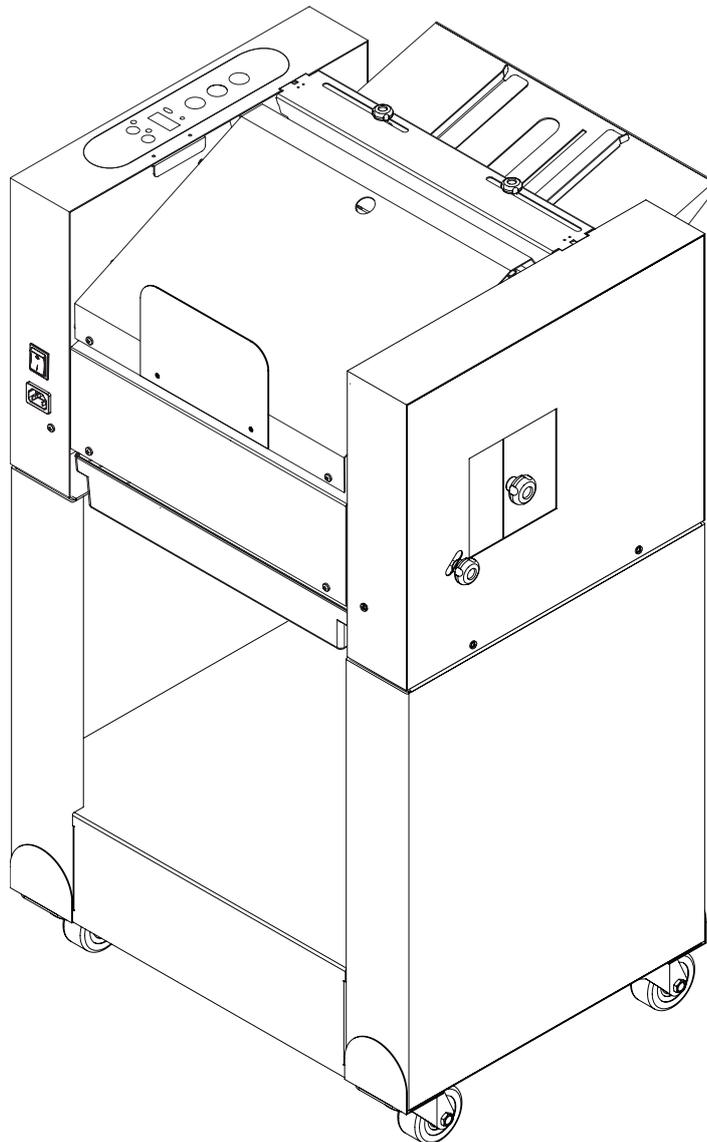


# CUCE A3 DIGIT

CUCIPIEGA 

BOOKLET MAKER 



*A TOSINGRAF BRAND*

**W** [www.mamosrl.com](http://www.mamosrl.com)  
**@** [info@mamosrl.com](mailto:info@mamosrl.com)  
**T** +39 0424 898312  
**F** +39 0424 539134

**Tosingraf srl**  
Via Istria 23  
36027 – Rosà  
ITALY

**ENG** - Registered in 2004, **MAMO** brand is the representation of knowledge and Italian quality for print finishing equipment and materials. This knowledge has grown in the Italian leading company of this sector: **Tosingraf**.

The brand is fully owned and managed by Tosingraf company taking advantage of over 30 years experience in the after print sector both in the offset and digital market as distributor and manufacturer as well.

MAMO machines are designed and developed in-house. Our strength rely on a network of satellite manufacturing companies working together with us in order to constantly improve and adapt the machines to changeable customer's needs.

Under this single brand all finishing needs can be fulfilled thanks to a wide and complete variety of machines for **laminating, creasing, folding, punching, binding** and **booklet making** that meet customer's requirements for mid-low production.

The headquarter based in Rosà (few kilometers far from Venice) is the heart of all our activities, housing R&D department, manufacturing operations, show room and 6000 sqm warehouse.

Training and demonstration are carried out on a daily basis in our show room and your more than welcome to find out more.

**ITA** - Registrato nel 2004, il marchio **MAMO** rappresenta sviluppo e qualità italiana nel mondo della finitura dello stampato digitale. Conoscenza e qualità maturati sia nello sviluppo e nella produzione di macchinari e materiali grazie all'esperienza di **Tosingraf**, azienda leader in Italia nel settore della finitura digitale ed unica proprietaria del marchio MAMO.

Tosingraf con i suoi oltre 30 anni di esperienza prima nel settore offset ed oggi in quello digitale distribuisce sul territorio alcuni tra i migliori marchi nel mercato internazionale.

Oggi, con il marchio MAMO da risalto alla sua esperienza e competenze produttive offrendo una gamma di attrezzature altamente affidabili e di qualità italiana!

Il marchio MAMO offre quindi una gamma completa di macchinari per la finitura di stampati digitali e produzioni di volumi medio-bassi. Plastificatrici, cordonatrici, rilegatrici a spirale o a colla, cucitrici e fascicolatrici, piegatrici e termo presse per soddisfare le esigenze di piccoli centri stampa, studi grafici e piccole legatorie.



All you need for  
digital finishing...

**PERFORAZIONE E RILEGATURA**

**PUNCHING AND BINDING**



**PLASTIFICAZIONE**

**LAMINATING**



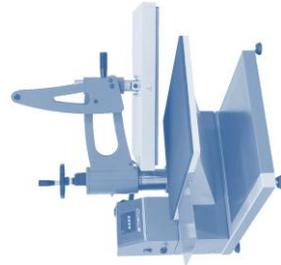
**CORDONATURA**

**CREASING**



**RILEGATURA A COLLA**

**GLUE BINDING**



**STAMPA A CALDO**

**HEAT PRESS PRINTING**

**PIEGATURA**

**FOLDING AND STITCHING**





**DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ**  
**DECLARATION OF CONFORMITY**



*Costruttore:*  
*Manufacturer:*

**TOSINGRAF SRL**  
Via Istria, 23  
36027 - Rosà (VI) - Italy  
P.IVA 01778110245

*Designazione prodotto:*  
*Product designation:*

*Tipo/Type:* Cuci-Piegia/Booklet Maker  
*Modello/Model:* Cuce A3 Digit  
*Matricola/Serial:* \_\_\_\_\_  
*Anno/Year:* 2013

The designated product fulfills the provisions of the following directives:

- **2006/42/CE “MD - Direttiva Macchine - Machine Directive”**
- **2006/95/CE “LVD - Direttiva Bassa Tensione - Low Tension Directive”**
- **2004/108/CE “EMC - Compatibilità Elettromagnetica - Electromagnetic Compatibility”**

Authorized representative for technical documentation:  
Paolo Tosin, Via Istria 23, 36027 Rosà (VI)

Date: 05/02/2013

Direttore tecnico  
Technical manager



Paolo Tosin



## SOMMARIO

|          |  |           |
|----------|--|-----------|
| <b>1</b> | <b>PREMESSA ED INFORMAZIONI GENERALI</b> | <b>8</b>  |
| 1.1      | IL MANUALE D'USO ED ISTRUZIONE           | 8         |
| 1.2      | SCOPO DEL MANUALE                        | 8         |
| 1.3      | CURA DEL MANUALE CE                      | 8         |
| 1.4      | ULTERIORI INFORMAZIONI E RESPONSABILITÀ  | 8         |
| 1.5      | CONVENZIONI                              | 9         |
| 1.6      | INDICAZIONI UTILIZZATE                   | 9         |
| 1.7      | DATI DI IDENTIFICAZIONE DEL FABBRICANTE  | 9         |
| 1.8      | DATI DI IDENTIFICAZIONE DELLA MACCHINA   | 9         |
| <b>2</b> | <b>NORME E CONDIZIONI DI UTILIZZO</b>    | <b>10</b> |
| 2.1      | NORMATIVE DI LEGGE                       | 10        |
| 2.2      | NORME ARMONIZZATE                        | 10        |
| 2.3      | DISPOSITIVI DI SICUREZZA                 | 10        |
| 2.4      | GARANZIA                                 | 10        |
| 2.5      | CLAUSOLE DI GARANZIA                     | 11        |
| <b>3</b> | <b>INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA</b>      | <b>12</b> |
| 3.1      | CRITERI DI SICUREZZA                     | 12        |
| 3.2      | PROTEZIONI                               | 12        |
| 3.3      | QUALIFICA DEL PERSONALE                  | 12        |
| 3.4      | RUMORE                                   | 12        |
| <b>4</b> | <b>CARATTERISTICHE DELLA MACCHINA</b>    | <b>13</b> |
| 4.1      | SPECIFICHE TECNICHE                      | 13        |
| 4.2      | DENOMINAZIONI DELLE PARTI PRINCIPALI     | 13        |
| <b>5</b> | <b>INSTALLAZIONE</b>                     | <b>15</b> |
| 5.1      | TRASPORTO                                | 15        |
| 5.2      | IMMAGAZZINAMENTO                         | 15        |
| 5.3      | INSTALLAZIONE                            | 15        |
| <b>6</b> | <b>USO</b>                               | <b>17</b> |
| 6.1      | QUALIFICA DELL'OPERATORE                 | 17        |
| 6.2      | POSTO DI LAVORO ED ELEMENTI MACCHINA     | 17        |
| 6.3      | ISTRUZIONI PER L'USO                     | 17        |
| 6.4      | DESCRIZIONE DELLA MACCHINA               | 20        |
| <b>7</b> | <b>MANUTENZIONE</b>                      | <b>21</b> |
| 7.1      | MANUTENZIONE ORDINARIA                   | 21        |
| 7.2      | MANUTENZIONE STRAORDINARIA               | 21        |
| 7.3      | DURATA E SMALTIMENTO DELLA MACCHINA      | 21        |

## 1 PREMESSA ED INFORMAZIONI GENERALI

### 1.1 IL MANUALE D'USO ED ISTRUZIONE

Il presente Manuale d'uso rappresenta la versione:

Edizione: 2.0

Mese e anno di stampa: July 2013

### 1.2 SCOPO DEL MANUALE

Il presente Manuale d'Uso fa parte integrante della macchina contrassegnata nella Sezione "Identificazione della macchina" e alla quale si riferisce la Dichiarazione di Conformità CE riportata in copia all'inizio (vedi).

Il Manuale deve essere letto con attenzione prima di effettuare qualsiasi operazione di installazione, avviamento e messa in funzione della macchina. Esso è indirizzato all' utilizzatore della macchina che si rende responsabile della sua conservazione e tenuta in modo sicuro per tutto il tempo di durata in vita della macchina e per ogni riferimento.

### 1.3 CURA DEL MANUALE CE

Nel caso di cessione della macchina essa deve venire accompagnata dal presente Manuale nella sua costituzione attuale ovvero con tutte le aggiunte e modifiche eventualmente inserite e inviate dal costruttore.

Il presente Manuale accompagnerà in vita la macchina fino a che non verrà smaltita definitivamente: esso pertanto va conservato con cura in luogo sicuro; per l'impiego usuale se ne potrà fare copia da distribuire agli operatori con l'avvertenza che ne è vietata la diffusione a terzi; le copie eventuali dovranno venire registrate e datate e la registrazione di esse farà parte degli allegati del Manuale.

#### 1.3.1 PROPRIETÀ DELLE INFORMAZIONI

Questo manuale contiene informazioni di proprietà riservata. Tutti i diritti sono riservati.

Questo manuale non può essere riprodotto o fotocopiato, tutto o in parte, senza il consenso scritto di TOSINGRAF s.r.l.

### 1.4 ULTERIORI INFORMAZIONI E RESPONSABILITÀ

Il costruttore dichiara che il presente Manuale rispecchia lo stato della tecnica al momento della consegna della macchina e pertanto non può essere considerato inadeguato a fronte di nuove esperienze e conoscenze: il costruttore non si ritiene obbligato ad aggiornare il Manuale a fronte di eventuali nuove conoscenze anche se qualora lo ritenga opportuno provvede all'invio di aggiornamenti relativi ad eventi riscontrati dal proprio Servizio di Assistenza durante interventi di riparazione od addestramento.

Il costruttore dichiara fin d'ora di ritenersi sollevato da proprie responsabilità nei seguenti casi:

- uso improprio della macchina
- uso della macchina da parte di personale non autorizzato
- installazione non corretta
- alimentazioni di energia non idonee
- carenze di manutenzione
- modifiche ed interventi non autorizzati
- impiego di ricambi non originali ovvero non rispondenti alle specifiche del costruttore

**Il costruttore rifiuta il ritiro della macchina usata priva del Manuale.**

Per qualsiasi dubbio o impiego non previsto interpellare il costruttore indicando Modello Serie e Matricola della macchina

Il fabbricante non si assume alcuna responsabilità per danni diretti o indiretti a persone cose o animali domestici conseguenti all'uso di questo manuale o della macchina in condizioni diverse da quelle previste. TOSINGRAF si riserva il diritto di apportare modifiche o miglioramenti senza preavviso a questa guida e alle macchine, eventualmente anche alle macchine commercializzate dello stesso modello di quella a cui si riferisce questo manuale, ma con numero di matricola differente.



**AVVERTENZA!** Prima di determinate procedure può apparire questo messaggio. La sua inosservanza può provocare danni all'operatore e/o all'apparecchiatura.

## 1.5 CONVENZIONI

### 1.5.1 DEFINIZIONI

**Macchina:** indica la macchina specificata in Dati identificazione della macchina ed il cui numero di matricola è riportato nella copertina.

**Telaio:** struttura portante della macchina

**Personale qualificato:** persone che per la loro competenza ed esperienza, nonché le conoscenze delle relative norme, prescrizioni di sicurezza e condizioni di servizio, sono in grado di riconoscere ed evitare ogni possibile pericolo per le persone e ogni possibile danno al materiale lavorato e alla macchina.

Le descrizioni di direzione, senso e posizione (destra e sinistra della macchina) si riferiscono alla posizione dell'operatore di fronte alla macchina.

### 1.5.2 CONVENZIONI TIPOGRAFICHE

**A (lettera generica d'esempio):** rappresentazione simbolica di un dispositivo di comando o di segnalazione.

**1 (numero generico d'esempio):** rappresentazione simbolica di una parte della macchina

## 1.6 INDICAZIONI UTILIZZATE

Il costruttore ha impiegato la propria esperienza e si è procurato le conoscenze esperte necessarie per apportare alla macchina, cui si riferisce il presente Manuale, le condizioni di sicurezza di lavoro per gli operatori.

La lettura attenta delle istruzioni riportate nelle diverse sezioni del Manuale costituisce il primo fondamentale elemento di sicurezza: Nessuna operazione di qualsiasi tipo dovrà essere effettuata sulla macchina senza che l'operatore abbia approfondito la lettura della sezione interessata.

Ciascun operatore deve assicurarsi di aver ben compreso il contenuto delle istruzioni del presente Manuale, prima di eseguire una qualsiasi operazione, ed in particolare prima di eseguire operazioni di manutenzione.

Le indicazioni di pericolo segnalano quelle procedure la cui mancata osservanza può produrre danni fisici all'operatore.

**ATTENZIONE! Altre segnalazioni presenti sulla macchina, ovvero adesivi, sono riprodotte nella Sezione corrispondente.**

**Abrasioni o asportazioni provocano la mancata corrispondenza a questo Manuale e restano a carico dell'utilizzatore.**

## 1.7 DATI DI IDENTIFICAZIONE DEL FABBRICANTE

**TOSINGRAF s.r.l.**

Via Istria, 23

36027 Rosà (VI) – Italy

Tel.: 0424/898312 - Fax: 0424/539134

e-mail: info@mamosrl.com - www.mamosrl.com

## 1.8 DATI DI IDENTIFICAZIONE DELLA MACCHINA

La macchina viene identificata dalle seguenti specifiche:

- modello CUCE A3 DIGIT
- matricola \_\_\_\_\_
- tensione, frequenza e potenza massima assorbita: 230V - 50/60Hz - 100 W
- anno di costruzione: riferimento matricola

Vedi targhetta apposta sulla macchina qui riprodotta :

La matricola si trova nella parte posteriore della macchina.

|   |                        |
|---|------------------------|
|  <p><b>TOSINGRAF</b><sup>®</sup> <small>srl</small> </p> <p>ROSÀ (VI) Italy - Tel. 0039-0424.898312 - www.tosingraf.com</p> |                        |
| Modello - Type  | Tensione - Tension (V) |
| Matricola - Serial number   | Peso - Weight (kg)     |
| Potenza - Power (kW)  | Anno - Year            |

## 2 NORME E CONDIZIONI DI UTILIZZO

### 2.1 NORMATIVE DI LEGGE

La macchina cui si riferisce il presente Manuale è stata progettata e costruita in conformità alle prescrizioni della “Direttiva Macchine” 2006/42/CE ed alle sue successive modificazioni ed integrazioni, per la precisione secondo quanto disposto dal D.Lgs 17/2010 “Regolamento di recepimento della Direttiva”.

Poiché si tratta di macchina in cui le componenti di comando e controllo assumono rilevante importanza ai fini della qualità e precisione delle lavorazioni ed anche nei riguardi della sicurezza degli operatori la macchina è stata resa conforme anche alle Direttive 2006/95/CE “Bassa Tensione” e EMC 2004/108/CE “Compatibilità Elettromagnetica”.

### 2.2 NORME ARMONIZZATE

La valutazione di rischio effettuata secondo le prescrizioni dei Requisiti Essenziali di Sicurezza e Salute delle citate disposizioni legislative europee e nazionali ha seguito le indicazioni riportate nella Norma Armonizzata UNI EN ISO 12100:2100.

Essa ha prodotto la progettazione e la costruzione dei Dispositivi di sicurezza descritti alla Sezione relativa e l'applicazione delle Segnalazioni sopra riportate.

Considerata l'importanza degli organi di comando e controllo a bordo macchina è stata seguita con particolare attenzione la Norma Armonizzata CEI EN 60204. Essa ha rilevanza anche per gli aspetti eventuali di Compatibilità Elettromagnetica.

### 2.3 DISPOSITIVI DI SICUREZZA

Contro i danni provocati dal contatto con le parti calde della macchina sono state applicate delle schermature meccaniche di protezione. Sono inoltre stati impiegati, ove possibile, materiali a bassa conduttività termica al fine di limitare il riscaldamento delle parti meccaniche per conduzione termica.

### 2.4 GARANZIA

Per mezzo del Decreto Legislativo 24 del 2/02/2002 viene fatta una distinzione tra beni di consumo destinati all'utilizzo esclusivamente nell'ambito privato e quelli utilizzati nell'ambito professionale.

In particolare la nuova norma si applica esclusivamente ai beni di consumo destinati all'utilizzo privato; di conseguenza, i beni di consumo utilizzati nell'ambito della propria attività professionale o imprenditoriale saranno garantiti secondo la normale disciplina generale sulla vendita, prevista dal codice civile.

Per discriminare la tipologia di utilizzo verrà adottato lo scontrino fiscale come strumento comprovante l'uso esclusivamente privato, mentre nel caso di acquisto con fattura, la garanzia verrà effettuata nei termini previsti dall'utilizzo professionale o imprenditoriale.

#### 2.4.1 GESTIONE DELLA GARANZIA MEDIANTE SCONTRINO FISCALE (CONSUMATORE)

Periodo di garanzia di 24 mesi.

Premesso che:

La direttiva 1999/44/CE, rappresenta il raggiungimento di un livello elevato di protezione del consumatore.

Il decreto disciplina taluni aspetti relativi ai contratti di vendita conclusi tra Consumatore e Venditore, nonché le garanzie concernenti i beni di consumo oggetto della vendita.

Ai fini del Decreto Legislativo, si intende:

- per **Consumatore** qualsiasi persona fisica che acquisti un bene di consumo da utilizzare esclusivamente nell'ambito privato e quindi al di fuori della propria attività professionale o imprenditoriale;
- per **Venditore** qualsiasi persona fisica o giuridica, pubblica o privata, che utilizzi uno dei contratti suddetti nell'ambito della propria attività imprenditoriale o professionale;
- per **bene di consumo** qualsiasi bene mobile, con espressa esclusione dei beni di vendita forzata: dell'acqua e del gas, quando non confezionati per la vendita in un volume delimitato o in quantità determinata.

Il Consumatore è titolare di diritti secondo la legislazione nazionale applicabile disciplinante la vendita dei beni di consumo. La garanzia lascia impregiudicati tali diritti.

Secondo la nuova normativa, qualsiasi richiesta di intervento in garanzia da parte del Consumatore, deve essere avanzata al rivenditore e/o punto vendita, presso il quale è stato effettuato l'acquisto del prodotto.

### 2.4.2 GESTIONE DELLA GARANZIA MEDIANTE FATTURA (USO PROFESSIONALE)

Periodo di garanzia di 12 mesi.

- Per attivare la richiesta di riparazione in garanzia deve contattare il centro di assistenza MAMO.

Se le Clausole di Garanzia saranno rispettate, l'apparato verrà riparato o sostituito senza spese.

Per qualsiasi richiesta, al fine di integrare le indicazioni contenute nel Manuale Operativo del prodotto da Lei acquistato, MAMO mette a disposizione un servizio di assistenza tecnica.

## 2.5 CLAUSOLE DI GARANZIA

- Per garanzia si intende la riparazione o la sostituzione dell'apparato che presenti difetti di conformità al contratto di vendita, (ed in genere alle informazioni sul prodotto), senza nessuna spesa per la mano d'opera e per i materiali.
- La garanzia s'intende franco sede Tosingraf s.r.l. e/o centro di assistenza autorizzato.
- La garanzia ha validità solamente nel caso in cui il prodotto sia accompagnato dalla prova d'acquisto valida, (scontrino fiscale o fattura). Il prodotto non conforme dovrà essere riconsegnato completo di tutti gli accessori.
- Il numero di matricola (serial number), presente sul prodotto non dovrà essere in alcun modo cancellato né tanto meno reso illeggibile, pena l'invalidità della garanzia.
- La garanzia non si applica in caso di danni provocati da incuria, uso o installazione non conformi alle istruzioni fornite, manomissione, modifiche del prodotto, o del numero di matricola, danni dovuti a cause accidentali o a negligenza dell'acquirente con particolare riferimento alle parti esterne. Inoltre non si applica in caso di guasti conseguenti a collegamenti dell'apparecchio a tensioni diverse da quelle indicate oppure a improvvisi mutamenti di tensione di rete cui l'apparecchio e collegato così come in caso di guasti causati da infiltrazione di liquidi, fuoco, scariche induttive/elettrostatiche o scariche provocate da fulmini, sovratensioni o altri fenomeni esterni all'apparecchio.
- Sono escluse dalla garanzia le parti soggette ad usura.
- Sono esclusi dalla garanzia: controlli periodici, settaggi, manutenzione.
- Trascorso il periodo di garanzia, gli interventi di assistenza verranno espliciti addebitando le parti sostituite, le spese di mano d'opera e di trasporto, secondo le tariffe in vigore.
- Per qualsiasi controversia è competente il Foro di Bassano del Grappa (VI).

## 3 INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA

### 3.1 CRITERI DI SICUREZZA

Nella progettazione e nella costruzione di questa macchina sono stati adottati criteri e gli accorgimenti adatti a soddisfare i Requisiti Essenziali di Sicurezza previsti dalla Direttiva Macchine nonché dalle Direttive Bassa Tensione e EMC. (vedere Dichiarazione di conformità CE)

L'accurata analisi dei rischi svolta dal costruttore ha consentito di eliminare la maggior parte dei rischi connessi alle condizioni d'uso della macchina, sia previste che ragionevolmente prevedibili.

La documentazione completa delle misure adottate ai fini della sicurezza è contenuta nel Fascicolo Tecnico della macchina, depositato presso il costruttore.

Il fabbricante raccomanda di attenersi scrupolosamente alle istruzioni, procedure ed avvertimenti contenuti in questo manuale ed alla vigente legislazione sulla sicurezza nell'ambiente di lavoro, anche per un utilizzo dei dispositivi di protezione previsti, sia integrati nella macchina che individuali.

### 3.2 PROTEZIONI

**È severamente vietata la manomissione delle protezioni e dei dispositivi di sicurezza**

#### 3.2.1 RISCHI RESIDUI

Durante alcune procedure di intervento sulla macchina di volta in volta segnalate in questo manuale, esistono dei rischi residui per l'operatore. Tali rischi possono essere eliminati seguendo attentamente le norme indicate in questa guida e adottando i dispositivi di protezione individuale indicati.

Il cavo di alimentazione deve essere posizionato e protetto in modo che non possa essere calpestato.

Le operazioni di manutenzione possono essere effettuate solo dal servizio tecnico autorizzato dal produttore.

### 3.3 QUALIFICA DEL PERSONALE

Si veda alla relativa Sezione la definizione di personale qualificato.

Nelle diverse fasi del ciclo di vita il personale addetto deve possedere esperienza professionale adeguata alle operazioni alle quali viene addetto dal responsabile. A titolo di promemoria si veda la seguente tabella.

|   |                                  |
|---|----------------------------------|
| Fasi tecniche della vita della macchina | Qualifica operatore responsabile |
| Trasporto                               | Trasporti qualificati            |
| Installazione                           | Personale qualificato            |
| Uso                                     | Personale qualificato            |
| Manutenzione ordinaria                  | Personale qualificato            |
| Manutenzione straordinaria              | Tecnici incaricati da Mamo       |
| Demolizione                             | Personale qualificato            |

### 3.4 RUMORE

Dati sul rumore aereo prodotto da una macchina identica a quella indicata in questo manuale, misurati secondo le indicazioni della "Direttiva Macchine" (98/37/CEE), Allegato I Punto 1.7.4. lettera F

Il livello di pressione acustica continuo ponderato misurato con fonometro integratore di Classe 1 nel posto operatore di fronte alla macchina funzionante a regime massimo è inferiore a 70 dB (A).

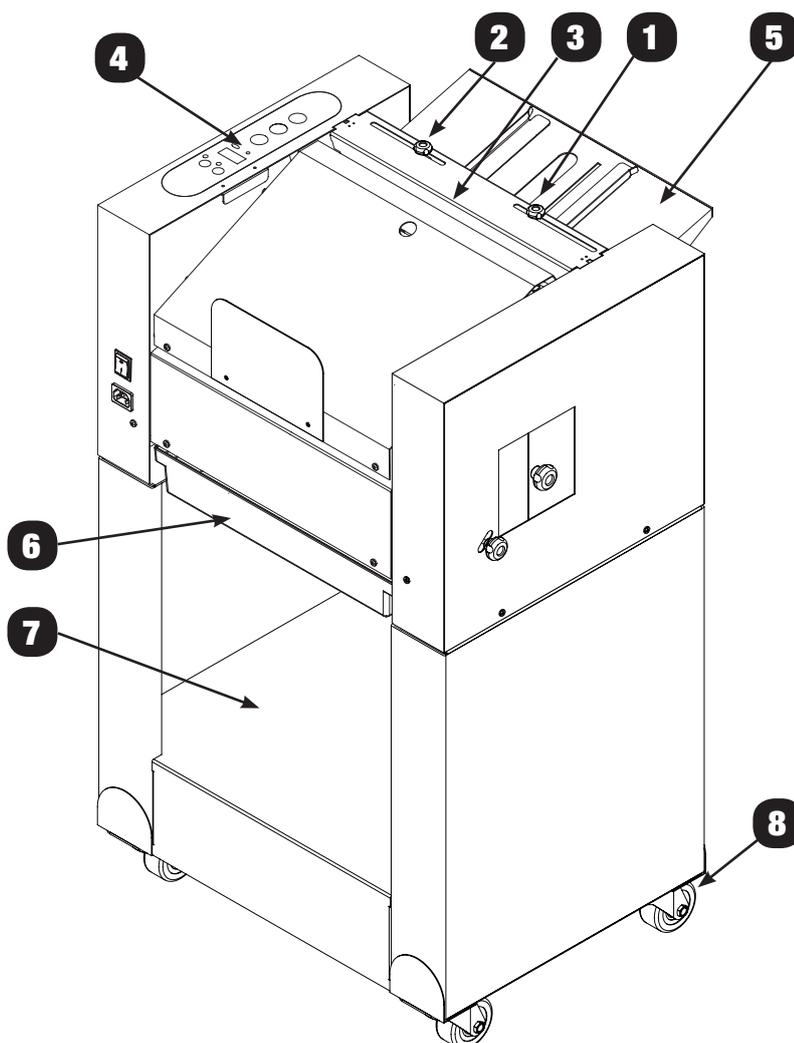
## 4 CARATTERISTICHE DELLA MACCHINA

ITA

### 4.1 SPECIFICHE TECNICHE

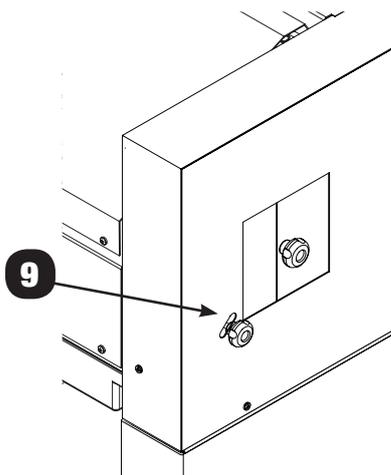
|                            |              | Cuce A3 Digit    |
|----------------------------|--------------|------------------|
| Formati carta utilizzabili |              | A5, A4, A3, SRA3 |
| Numero massimo fogli       | fogli        | 25 (70gr)        |
| Velocità di lavoro         | opuscoli/ora | 800              |
| Tipo punti utilizzati      |              | 26/6 - 26/8      |
| Tipo punto occhio          |              | 26/6 RI          |
| Tensione                   | V            | 230              |
| Frequenza                  | Hz           | 50-60            |
| Assorbimento               | W            | 100              |
| Dimensioni                 | mm           | 590x550x370h     |
| Peso                       | kg           | 36               |

### 4.2 DENOMINAZIONI DELLE PARTI PRINCIPALI

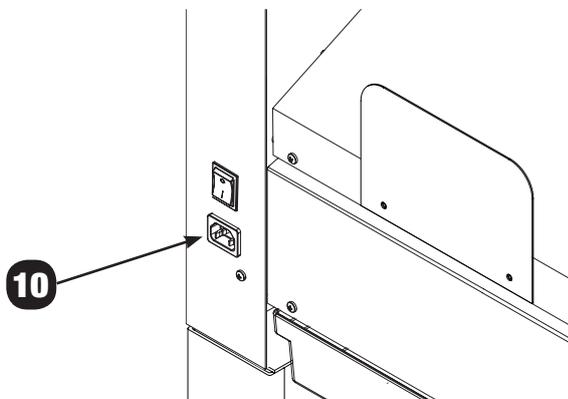


- |  |                             |
|--|-----------------------------|
| 1) Manopola regolazione larghezza carta sinistra | 5) Piano inserimento carta  |
| 2) Manopola regolazione larghezza carta destra   | 6) Cassetto porta accessori |
| 3) Fessura fuoriuscita carta                     | 7) Base                     |
| 4) Pannello di controllo                         | 8) Ruote                    |

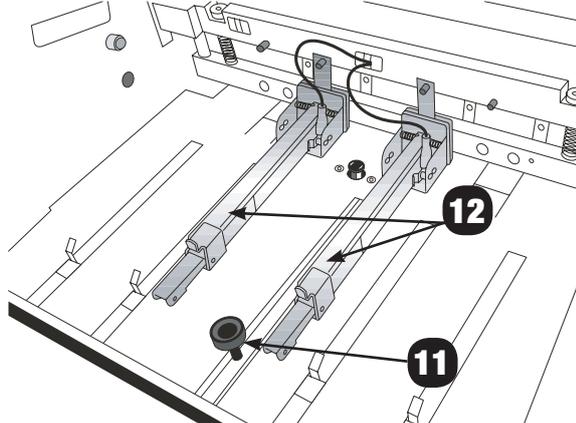
## CAPITOLO 4: CARATTERISTICHE DELLA MACCHINA



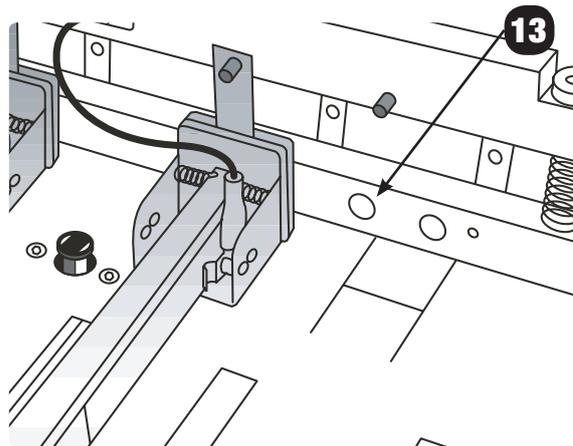
9) Manopola selezione piega o piega/cuci



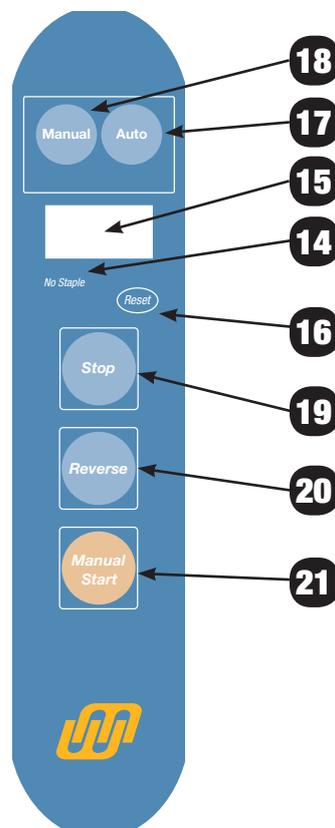
10) Presa per cavo di alimentazione



11) Manopola regolazione lunghezza formato fogli  
12) Teste punti metallici



13) Sede posizionamento teste



- 14) Spia segnalazione punti testina destra e sinistra mancanti o esauriti: segnala l'assenza o l'esaurimento dei punti per la cucitura
- 15) Contatore documenti lavorati
- 16) Pulsante RESET: consente di azzerare il contatore
- 17) Pulsante AUTO: seleziona la modalità di funzionamento automatico: il ciclo di lavorazione viene avviato per mezzo di un sensore che rileva la presenza del blocco di fogli sul piano inserimento carta
- 18) Pulsante MANUAL: seleziona la modalità di funzionamento manuale: il ciclo di lavorazione viene avviato per mezzo del pulsante MANUAL START
- 19) Pulsante STOP: arresta il funzionamento della macchina
- 20) Pulsante REVERSE: inverte il moto di alimentazione per consentire l'estrazione della carta inceppata
- 21) Pulsante MANUAL START: avvia il ciclo di funzionamento manuale

**5**
**INSTALLAZIONE**

ITA

**5.1**
**TRASPORTO**
**5.1.1 CONDIZIONE DI TRASPORTO**

La macchina viene spedita, coperta da materiale protettivo per imballaggio.

**5.1.2 VERIFICA DEI DANNI ARRECATI DURANTE IL TRASPORTO**

Verificare visivamente lo stato della macchina, dopo averla rimossa dall' imballaggio di spedizione.



Per lo spostamento del pallet utilizzare mezzi ed accessori di sollevamento idonei al peso indicato e conformi alla normativa vigente. Le operazioni di sollevamento e di movimentazione devono essere condotte da personale specializzato ed addestrato a questo tipo di manovre.



Prestare la dovuta attenzione per evitare urti e ribaltamenti.



Proteggere la macchina dagli agenti atmosferici esterni.

Eventuali deformazioni delle parti visibili indicano urti subiti dalla macchina durante il trasporto, che potrebbero compromettere il normale funzionamento.

**5.2**
**IMMAGAZZINAMENTO**

Le indicazioni contenute in questa sezione devono essere rispettate durante i periodi di immagazzinamento temporaneo della macchina che si possono verificare nelle seguenti situazioni:

- Installazione ritardata della macchina, non immediatamente successiva alla sua consegna.
- Disattivazione della macchina e suo immagazzinamento in attesa di una ricollocazione.

**5.2.1 CARATTERISTICHE DELL'AMBIENTE DI IMMAGAZZINAMENTO**

- Intervallo di temperatura ammesso: da 5°C a 35°C.
- Intervallo di umidità ammesso: dal 30% all'80%.
- Protezione adeguata da agenti atmosferici.
- Spazio richiesto sufficiente ad effettuare le operazioni di sollevamento e trasporto in modo sicuro ed agevole
- Piano di appoggio orizzontale con portata superiore alla massa della macchina.

**5.3**
**INSTALLAZIONE**
**5.3.1 CARATTERISTICHE DELLA ZONA DI INSTALLAZIONE**


Non usare l'apparecchio in ambiente sporco, bagnato o molto umido.

**REQUISITI DI SPAZIO**

Per il normale utilizzo della macchina, comprese le operazioni di carico e scarico, è necessario disporre di uno spazio direttamente proporzionale ed adeguato alle dimensioni degli oggetti da lavorare. Il luogo di installazione deve avere il pavimento orizzontale, piano, stabile e non cedevole, e in prossimità di una presa di alimentazione.

**PROTEZIONE DAGLI AGENTI ATMOSFERICI**

La macchina deve essere collocata in un locale coperto e protetto dal contatto diretto con gli agenti atmosferici (locale chiuso).

**PIANO DI LAVORO**

Preparate il piano di appoggio orizzontale su cui collocare la macchina conoscendo la massa della macchina. Prendere in considerazione anche le attrezzature accessorie (tavoli, ecc.).

**ILLUMINAZIONE**

Per svolgere in sicurezza le lavorazioni e la manutenzione della macchina è necessaria una buona illuminazione di tipo industriale per lavorazioni di media accuratezza (indicativamente 300 – 600 lux).

## CAPITOLO 5: INSTALLAZIONE

### 5.3.2 MONTAGGIO

Prima di tutto, assicurarsi di montare la macchina su una superficie abbastanza robusta da reggerne il peso.

#### DOTAZIONE

- Macchina cuci-piega "CUCE A3 DIGIT";
- Manuale d'uso e funzionamento.

#### MONTAGGIO

Fissare la macchina sulla base.

### 5.3.3 ALLACCIAMENTO ELETTRICO

È necessario predisporre in prossimità della macchina.

- Interrompere l'alimentazione alla presa o alla scatola di derivazione dove si intende allacciare la macchina.
- Verificare che il collegamento dell'impianto di messa a terra sia operante e funzionale.
- Verificare che la linea di alimentazione elettrica sia adeguata alla potenza della macchina.
- Verificare la presenza di interruttore generale sulla linea elettrica che porta alimentazione alla macchina e che il suo potere di interruzione sia adatto a una ipotetica situazione di guasto.
- Collegare il cavo di alimentazione a una presa di caratteristiche adatte alla spina provvista con il cavo.
- Per un corretto allacciamento elettrico la macchina deve essere collegata alla fase, al neutro ed al conduttore di terra.
- Ridare tensione alla linea elettrica che porta alimentazione alla macchina.



Il cavo di alimentazione dell'energia elettrica dovrà essere adeguatamente protetto e non dovrà arrecare intralcio all'operatore.

### 5.3.4 COLLAUDO

Prima di procedere all'utilizzo ordinario e continuativo della macchina verificare il perfetto funzionamento generale, eseguendo almeno qualche applicazione di prova.

Se si dovessero avvertire vibrazioni o rumori particolari durante il funzionamento, arrestare immediatamente la macchina e ricercarne la causa.

## 6 USO

ITA

### 6.1 QUALIFICA DELL'OPERATORE

L'utilizzo della macchina deve essere effettuato da personale qualificato. La macchina e' prevista per essere utilizzata da un solo operatore per volta, che deve aver ricevuto adeguata informazione ed addestramento.

### 6.2 POSTO DI LAVORO ED ELEMENTI MACCHINA

In fase di avviamento l'operatore occupa la parte frontale rispetto alla macchina. Tale posizione potrà essere modificata in base alle lavorazioni in atto.

### 6.3 ISTRUZIONI PER L'USO

#### 6.3.1 OPERAZIONI PRELIMINARI

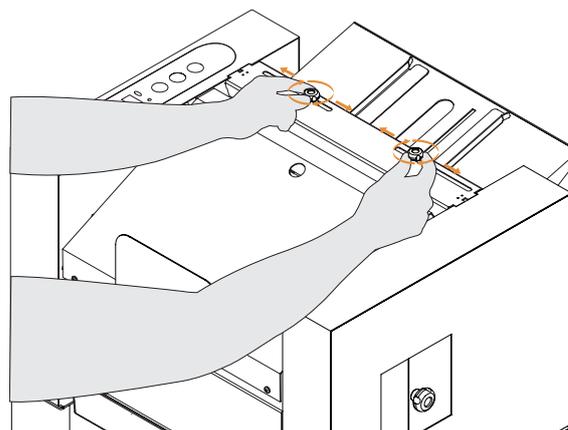


Per evitare che le guide intralcino il movimento dei fogli, lasciare libero lo spazio di 1 mm tra margini destro/ sinistro del foglio e di bordi delle guide.

#### REGOLAZIONE DEL FORMATO FOGLI (LARGHEZZA)

Per eseguire la regolazione della larghezza dei fogli da utilizzare, procedere nel modo seguente:

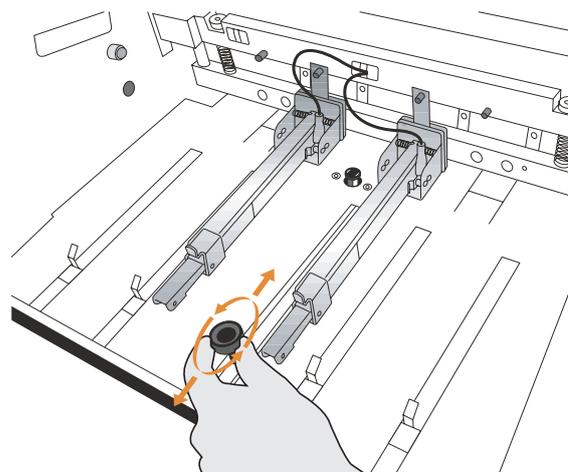
- allentare la manopola, regolare la posizione della guida servendosi del righello adesivo applicato alla macchina e fissare la manopola;
- appoggiare il foglio accostandone il margine sinistro alla guida;
- regolare la posizione della guida di destra, ruotando la manopola.



#### REGOLAZIONE DEL FORMATO FOGLI (ALTEZZA)

Per eseguire la regolazione della lunghezza dei fogli procedere nel modo seguente:

- inserire un foglio nel piano di inserimento fogli;
- regolare la posizione ruotando la manopola di regolazione lunghezza fino a far collimare il bordo del foglio con all'indicazione del formato corrispondente sul righello;



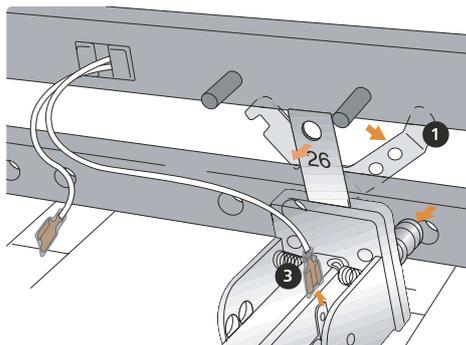
## CAPITOLO 6: USO

### REGOLAZIONE POSIZIONE DI AGGRAFFATURA

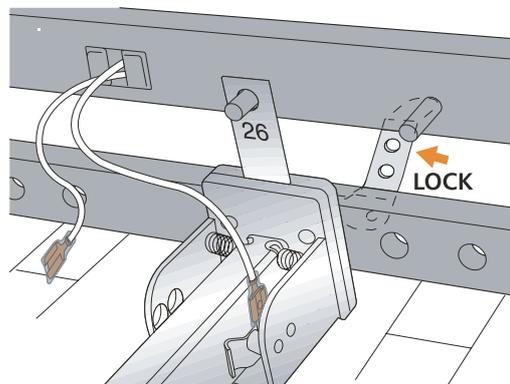
La macchina piega e cuci permette di lavorare su diversi formati di carta grazie alla possibilità di variare la posizione delle teste di aggraffatura.

Per variare la posizione teste di aggraffatura, procedere nel modo seguente:

- aprire la copertura della sezione punti metallici;
- sbloccare la testa di aggraffatura e collocarla nella nuova sede



- bloccare la testa di aggraffatura come illustrato nelle foto sotto.



Effettuare sempre una prova su un foglio campione simile all'originale prima di eseguire la rilegatura definitiva



Rimuovere clips e punti metallici prima della perforazione perchè gli oggetti metallici danneggiano i punzoni



Non caricare blocchi di carta composti da più di 25 fogli, rischio di inceppamento

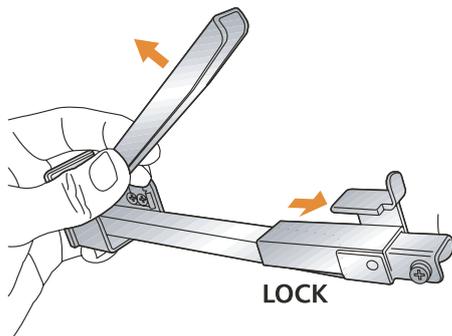
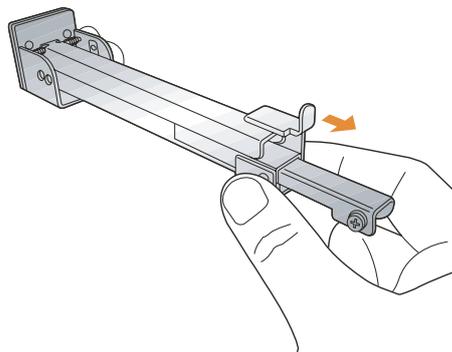


Sostituire i punti metallici ogni qualvolta la spia di segnalazione esaurimento punti metallici compare sul pannello di controllo

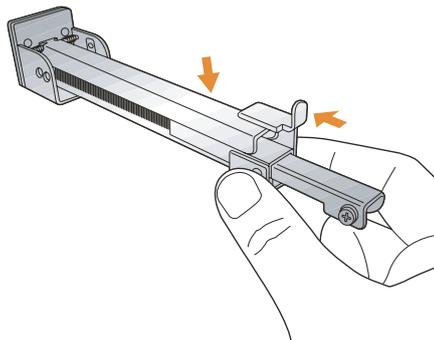
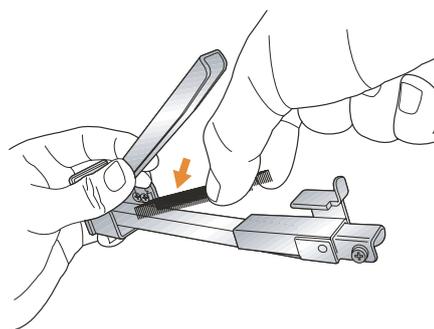
### CARICAMENTO PUNTI METALLICI

Per caricare i punti metallici nelle teste di aggraffatura, procedere nel modo seguente:

- sollevare il coperchio della sezione teste di aggraffatura;
- tirare la leva e sollevare la copertura dei punti metallici;



- inserire i punti metallici, quindi abbassare la copertura e agganciare;

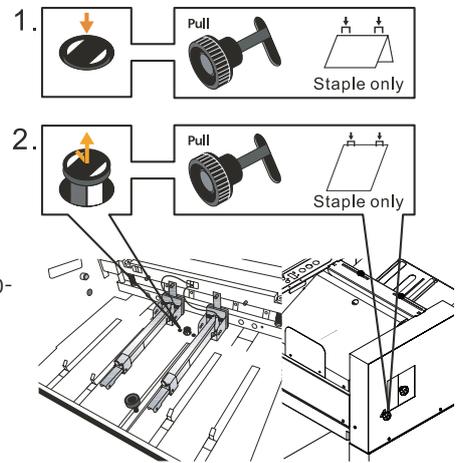


- chiudere il coperchio della sezione teste.

## 6.3.2 Uso e FUNZIONAMENTO

### FUNZIONAMENTO SOLO AGGRAFFATURA

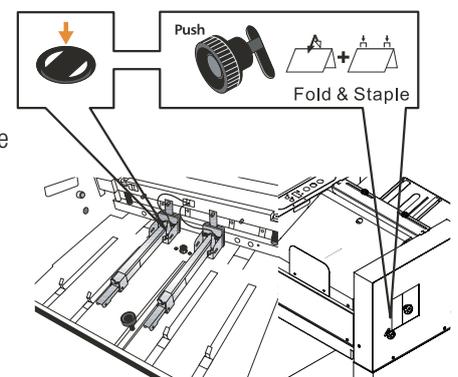
- Per eseguire unicamente la cucitura sui fogli in posizione mediana, escludendo la fase di piegatura, procedere nel modo seguente:
  - caricare i punti metallici e posizionare i fogli come descritto nel paragrafo precedente;
  - accendere la macchina portando su "1" l'interruttore;
  - regolare il formato foglio
  - tirare la manopola per escludere la piegatura ed eseguire unicamente l'aggraffatura;
  - premere il pulsante MANUAL e poi MANUAL START per avviare il ciclo di lavorazione;
  - attendere che la macchina rilasci il blocco di fogli ed estrarlo dalla macchina alla completa fuoriuscita del foglio.
- Per eseguire unicamente la cucitura sui fogli in corrispondenza del margine superiore, escludendo la fase di piegatura, procedere nel modo seguente:
  - caricare i punti metallici e posizionare i fogli come descritto nel paragrafo precedente;
  - accendere la macchina portando su "1" l'interruttore;
  - regolare il formato foglio (solamente larghezza)
  - sbloccare il finecorsa
  - tirare la manopola per escludere la piegatura ed eseguire unicamente l'aggraffatura;
  - premere il pulsante MANUAL e poi MANUAL START per avviare il ciclo di lavorazione;
  - attendere che la macchina rilasci il blocco di fogli ed estrarlo dalla macchina alla completa fuoriuscita del foglio.



### FUNZIONAMENTO PIEGA E CUCI

Per eseguire il funzionamento piega e cuci, procedere nel modo seguente:

- inserire i punti metallici e posizionare i fogli come descritto nel capitolo precedente;
- accendere la macchina portando su "1" l'interruttore;
- accertarsi che la funzione piega e cuci non sia esclusa, in caso contrario premere la manopola;
- selezionare la modalità di lavoro:
- premere il pulsante MANUAL per selezionare la modalità manuale; premere MANUAL START per avviare il ciclo di lavorazione;
- premere il pulsante AUTOMATIC per eseguire le operazioni in modo automatico;
- premere il pulsante STOP per arrestare il funzionamento della macchina;
- spegnere la macchina portando in posizione "0" l'interruttore.



### INCEPPAMENTO

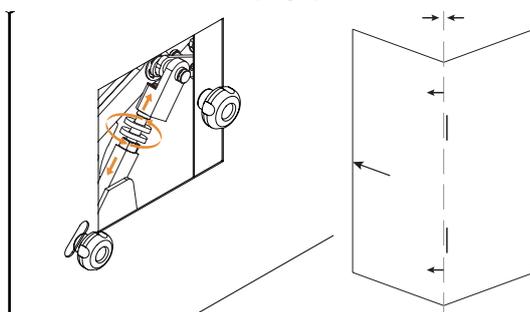
L'inceppamento della macchina può verificarsi nei seguenti casi:

- è stato avviato il funzionamento manuale o automatico senza aver caricato i blocchi di fogli da piegare e rilegare;
- sono stati caricati blocchi composti da più di 25 fogli.

In caso di inceppamento, premere il tasto REVERSE per invertire il moto di alimentazione, consentendo l'estrazione della carta inceppata.

### CENTRAGGIO PUNTO-PIEGA

La macchina riferita nel presente manuale è stata progettata per lavorare senza richiedere regolazioni al variare della quantità di fogli inserita, fino al limite massimo indicato nelle specifiche. Tuttavia all'operatore è permessa la regolazione del centraggio tra posizione del punto di cucitura e la linea di piega per un risultato ottimale. Agendo sull'apposito sistema di regolazione si sposta la posizione della piega.



- Aprire lo scorrevole laterale;
- Per spostare la piega verso il margine superiore del fascicolo è necessario ruotare in senso antiorario la ghiera affinché si aumenti la distanza tra i bloccetti;
- Chiudere lo sportello;
- Creare un libretto di prova;

## 6.4 DESCRIZIONE DELLA MACCHINA



La macchina e' prevista per essere utilizzata da un solo operatore per volta, che deve aver ricevuto adeguata informazione ed addestramento.

### 6.4.1 USI NON PREVISTI

Sono usi non previsti tutti gli usi non esplicitamente indicati in Usi previsti, ed in particolare si fa notare:

- Qualsiasi impiego diverso da quello per il quale la macchina è stata costruita rappresenta una condizione anomala e può recare danno alla struttura della macchina.
- L'impiego senza i dispositivi di sicurezza in dotazione.
- Il mancato rispetto delle procedure riportate in questo manuale.
- L'impiego della macchina in ambiente a rischio d'incendio e di esplosione in quanto essa non è equipaggiata con componenti di tipo antideflagrante.

**7**
**MANUTENZIONE**
**7.1**
**MANUTENZIONE ORDINARIA**


Gli interventi di riparazione in e fuori garanzia devono essere eseguiti esclusivamente dai centri assistenza autorizzati TOSINGRAF, con l'ausilio di pezzi di ricambi originali.



Scollegare sempre la macchina prima di qualsiasi intervento di manutenzione e pulizia.

Il presente apparecchio è stato progettato e realizzato per non richiedere particolari operazioni di manutenzione o di oliatura durante la sua vita. Non vi sono quindi operazioni da compiere a intervalli prefissati. Se l'apparecchio non viene usato per parecchi giorni si consiglia di coprirlo con un telo e di disinserire la spina dalla presa di corrente.

Per una migliore e più lunga durata dell'apparecchio si consiglia di procedere come descritto: Staccare la spina di alimentazione dalla presa di corrente prima della pulizia esterna dell'apparecchio. Effettuare la pulizia della macchina usando un panno morbido con detergente neutro o con alcohol, escludendo l'impiego di detersivi abrasivi o a base di ammoniaca che possano danneggiare l'apparecchio. TOSINGRAF offre dai corredi di pulizia ai contratti di manutenzione. Per maggiori informazioni, contattare il centro di assistenza TOSINGRAF locale o il Vostro rappresentante/distributore.

**7.2**
**MANUTENZIONE STRAORDINARIA**
**7.2.1**
**RICHIESTA DI ASSISTENZA**

Per qualsiasi intervento di manutenzione non compresa nella sezione "Manutenzione ordinaria" contattare il servizio assistenza Tosingraf.

**Tosingraf S.r.l.**

Via Istria, 23 - 36027 - Rosà (VI)

Tel. +39 0424 898312 - Fax. +39 0424 539134

assistenza@tosingraf.com - www.tosingraf.com

**7.3**
**DURATA E SMALTIMENTO DELLA MACCHINA**
**7.3.1**
**DURATA PREVISTA DELLA MACCHINA**

La durata prevista della macchina in condizioni di normale uso e regolare manutenzione è da ritenersi di almeno anni cinque.

Una volta cessata l'attività operativa della macchina lo smaltimento della stessa può avvenire tramite un normale centro di raccolta e smaltimento rifiuti industriali.

**TABLE OF CONTENTS**

|          |  |           |
|----------|--|-----------|
| <b>1</b> | <b>INTRODUCTION AND GENERAL INFO</b>         | <b>23</b> |
| 1.1      | USER MANUAL                                  | 23        |
| 1.2      | PURPOSE OF THIS MANUAL                       | 23        |
| 1.3      | USER MANUAL CARE                             | 23        |
| 1.4      | ADDITIONAL INFORMATIONS AND RESPONSIBILITIES | 23        |
| 1.5      | CONVENTIONS                                  | 24        |
| 1.6      | USED INDICATIONS                             | 24        |
| 1.7      | MANUFACTURER'S DATA                          | 24        |
| 1.8      | MACHINE IDENTIFICATION DATA                  | 24        |
| <b>2</b> | <b>RULES AND CONDITIONS OF USE</b>           | <b>25</b> |
| 2.1      | LEGAL REGULATIONS                            | 25        |
| 2.2      | HARMONIZED RULES                             | 25        |
| 2.3      | SAFETY PRECAUTIONS                           | 25        |
| 2.4      | WARRANTY                                     | 25        |
| 2.5      | CLAUSES OF GUARANTEE                         | 25        |
| <b>3</b> | <b>SAFETY INSTRUCTIONS</b>                   | <b>26</b> |
| 3.1      | SAFETY CRITERIAS                             | 26        |
| 3.2      | PROTECTIONS                                  | 26        |
| 3.3      | QUALIFICATION OF PERSONNEL                   | 26        |
| 3.4      | NOISE  | 26        |
| <b>4</b> | <b>MACHINE FEATURES</b>                      | <b>27</b> |
| 4.1      | TECHNICAL SPECIFICATIONS                     | 27        |
| 4.2      | NAME OF THE MAIN PARTS                       | 27        |
| <b>5</b> | <b>INSTALLATION</b>                          | <b>29</b> |
| 5.1      | TRANSPORT                                    | 29        |
| 5.2      | STORAGE                                      | 29        |
| 5.3      | INSTALLATION                                 | 29        |
| <b>6</b> | <b>USE</b>                                   | <b>31</b> |
| 6.1      | OPERATOR QUALIFICATION                       | 31        |
| 6.2      | WORKPLACE AND MACHINE ELEMENTS               | 31        |
| 6.3      | WORKING INSTRUCTIONS                         | 31        |
| 6.4      | MACHINE DESCRIPTION                          | 34        |
| <b>7</b> | <b>MAINTENANCE</b>                           | <b>35</b> |
| 7.1      | ORDINARY MAINTENANCE                         | 35        |
| 7.2      | NON ORDINARY MAINTENANCE                     | 35        |
| 7.3      | SERVICE LIFE AND DISPOSAL OF THE MACHINE     | 35        |

# 1 INTRODUCTION AND GENERAL INFO

## 1.1 USER MANUAL

This Owner Manual represents version:  
2.0 edition  
Year and Month of printing: 2013, July

## 1.2 PURPOSE OF THIS MANUAL

This manual is an integral part of the machine. Read all warnings and instructions very carefully, as they give important safety precaution and information about the USE AND MAINTENANCE OF THE PRODUCT. Descriptions and illustrations of this manual are not binding; Tosigraf reserves the right to modify this document without a commitment to updating it. Read the instruction manual carefully for the correct use and before doing any adjustment or maintenance services. Keep this manual in a safe place so that it will be available for further reference.

## 1.3 USER MANUAL CARE

In the case of the sale of the machine it must be accompanied by this manual in its present constitution with all additions and changes as may be entered and submitted by the manufacturer.

This manual will accompany life in the machine until it is finally disposed: therefore it must be stored carefully in a safe place.

### 1.3.1 INFORMATION OWNERSHIP

This manual contains proprietary information. All rights are reserved.

This manual may not be reproduced or copied, in whole or part, without the written consent of TOSINGRAF S.r.l.

## 1.4 ADDITIONAL INFORMATIONS AND RESPONSIBILITIES

The manufacturer declares that this manual reflects the state of the art at the time of delivery of the machine and therefore can not be considered inadequate in the face of new experiences and knowledge: The manufacturer does not consider itself obliged to update the manual in case of any new findings also if it deems appropriate forwarding of updates to events detected by its Customer Care Service during repair work or training.

The manufacturer claims as of now considered relieved of its responsibilities in the following cases:

- improper use of the machine
- use of the machine by unauthorized personnel
- Incorrect installation
- energy supply systems are not suitable
- lack of maintenance
- unauthorized modifications
- use of non-original or do not comply with the manufacturer's specifications

**The manufacturer refuses the withdrawal of the used machine without the manual.**

For any questions or unforeseen use consult the manufacturer indicating Model and Serial number of the machine

The manufacturer assumes no liability for direct or indirect damages to persons, domestic animals or arising from use of this manual or the machine in conditions other than those provided. Tosigraf reserves the right to make changes or improvements without prior notification to this guide and to the machines, the machines may also marketed the same model as the one referred to by this manual, but with a different serial number.



**WARNING!** Before certain procedures can appear this message. His failure to comply may result in injury to the operator and / or equipment.

## CHAPTER 1: INTRODUCTION

### 1.5 CONVENTIONS

#### 1.5.1 DEFINITIONS

**Machine:** Indicates the machine specified in its entirety.

**Frame:** structure of the machine

**Qualified Personnel:** people who for their expertise and experience as well as knowledge of relevant standards, safety regulations and conditions of service, are able to recognize and avoid all possible danger to persons and any possible damage to the part and the machine .  
The descriptions of direction, sense and position (right and left of the machine) refer to the position of the operator in front of the machine.

#### 1.5.2 TYPOGRAPHIC CONVENTIONS

**A (generic letter of example):** symbolic representation of a control or signaling

**1 (number of generic example):** symbolic representation of a part of the machine

### 1.6 USED INDICATIONS

The manufacturer has used its experience and has obtained the necessary expertise to make to the machine, to which the present manual, the safety work conditions for the operators.

A careful reading of the instructions contained in the various sections of the Manual is the first essential element of security:

No operation of any type must be carried out on the machine without the operator having read the section concerned.

Each operator must ensure to fully understand the contents of this manual before performing any operation, and in particular before performing maintenance.

The hazard included those procedures where non-compliance can produce injuries.

**WARNING! Other warnings found on the machine, or adhesives, are reproduced in the corresponding section.  
Abrasions or removal causes the mismatch in this manual and are the responsibility of the user.**

### 1.7 MANUFACTURER'S DATA

**Tosingraf s.r.l.**

Via Istria, 23

36027 Rosà (VI) – Italy

Tel.: +39 0424/898312 - Fax: +39 0424/539134

e-mail: info@mamosrl.com - www.mamosrl.com

### 1.8 MACHINE IDENTIFICATION DATA

The machine is identified by the following specifications:

- model CUCE A3 DIGIT
- identification number \_\_\_\_\_
- voltage, frequency and maximum power consumption: 230V - 50/60Hz - 100W
- year of construction: see identification number

See label on the machine reproduced below:

The plate is located in the rear of the machine.

|  |                        |
|--|------------------------|
|  <p><b>TOSINGRAF</b><sup>®</sup> <small>srl</small> </p> <p>ROSÀ (VI) Italy - Tel. 0039-0424.898312 - www.tosingraf.com</p> |                        |
| Modello - Type   | Tensione - Tension (V) |
| Matricola - Serial number  | Peso - Weight (kg)     |
| Potenza - Power (kW)   | Anno - Year            |

## 2 RULES AND CONDITIONS OF USE

### 2.1 LEGAL REGULATIONS

Since this is the machine where the components of command and control take on considerable importance for the quality and precision machining and also with regard to the safety of the machine operators has been made in conformity with the Directives 2006/95/EC “Low Voltage” and EMC 2004/108/EC “Electromagnetic Compatibility”.

### 2.2 HARMONIZED RULES

The risk assessment performed in accordance with the Essential Health and Safety Requirements of the aforementioned European and national laws followed the instructions in the Harmonized Standard UNI EN ISO 12100:2100.

It produced the design and construction of the safety devices described in Section relative to the application of signals above.

Given the importance of controls and on-board control has been followed with particular attention to the Harmonized Standard CEI EN 60204. It is also of relevance to any aspects of electromagnetic compatibility.

### 2.3 SAFETY PRECAUTIONS

Operators must read and follow this manual carefully and familiarise themselves with the correct operating and maintenance procedures of the appliance. Failure to observe the relevant safety rules may result in the injury to the operator and may cause damage to the machine. Keep this manual for future reference and to support personnel training. Keep this manual together with the product in the event that you sell or give it to a new user.

### 2.4 WARRANTY

Period of guarantee of 12 months.

- in order to demand repair in guarantee you must contact the MAMO service centre. If the Clauses of Guarantee are respected, the appliance will be repaired or replaced without expenses .

For any other problem or require needed to integrate the indications provided in the User Manual of the purchased item, the MAMO company put a technical servicing to your disposal.

### 2.5 CLAUSES OF GUARANTEE

- The guarantee is restricted to repairing or replacing the appliance that present defects in manufacturing and when there are defects of conformity to the sale contract: only in this case the guarantee is free of charges included the charges of transport.
- The guarantee is valid only if the document (original invoice) proving the date of purchase is exhibited. The defected product must be returned complete with all accessories.
- The guarantee may not apply if the serial number on the product has been altered, deleted, removed.
- This guarantee does not cover damages resulting from misuse or neglect, improper use or installation from failure to observe the relevant requirements and recommendations provided in the instruction manual, tampering, modification or alteration of the product, as well as shocks and accident especially of the external parts. Moreover the guarantee explicitly excludes damages caused by the incorrect connection or voltage, that are different from those indicated on the technical features or rating plate, rush and as well as infiltration of liquids, fire, electrostatic discharges or discharges due to the lightning, overload and/or other phenomena out of appliance.
- This guarantee does not include parts subjected to normal wear.
- On expiry of the guarantee the assistance service will be at the expenses of the owner as well as all replaced parts, cost of labour and transport charges, according to the rate in force.
- Any controversy or dispute arising out of the present guarantee must be settled by the Law Court of Bassano del Grappa (VI).

### 3 SAFETY INSTRUCTIONS

#### 3.1 SAFETY CRITERIAS

In the design and construction of this machine were adopted criteria and suitable measures to meet the essential safety requirements of the Machinery Directive and the Low Voltage and EMC Directives. (see declaration of conformity).

The careful analysis of the risk analysis carried out by the manufacturer has eliminated most of the risks connected with the use of the machine, which is provided for reasonably foreseeable.

Full documentation of the measures taken for safety is contained in the Technical File of the machine, deposited with the manufacturer.

The manufacturer recommends to strictly follow the instructions, procedures and warnings contained in this manual and the applicable safety legislation in the workplace, even if you use protective devices provided, either integrated in the machine that individual.

#### 3.2 PROTECTIONS

**It is strictly forbidden to tamper protections and safety devices**

##### 3.2.1 RESIDUAL RISKS

During some procedures of intervention on the machine from time to time reported in this manual, there are residual risks for the operator. These risks can be eliminated by carefully following the rules set out in this guide and by adopting the personal protective equipment listed. The power cable should be located and protected so that it can not be walked on.

Maintenance operations can be performed only by service technicians authorized by the manufacturer.

#### 3.3 QUALIFICATION OF PERSONNEL

See the relevant section the definition of qualified personnel.

At different stages of the life cycle personnel must possess appropriate professional experience in operations to which is assigned by the manager. As a reminder, see the following table.

|   |                               |
|---|-------------------------------|
| Technical phases of the life of the machine | Qualified Personnel           |
| Transport                                   | Qualified Personnel           |
| Installation                                | Qualified Personnel           |
| Use   | Qualified Personnel           |
| Maintenance                                 | Qualified Personnel           |
| Extraordinary maintenance                   | Technicians appointed by Mamo |
| Demolition                                  | Qualified Personnel           |

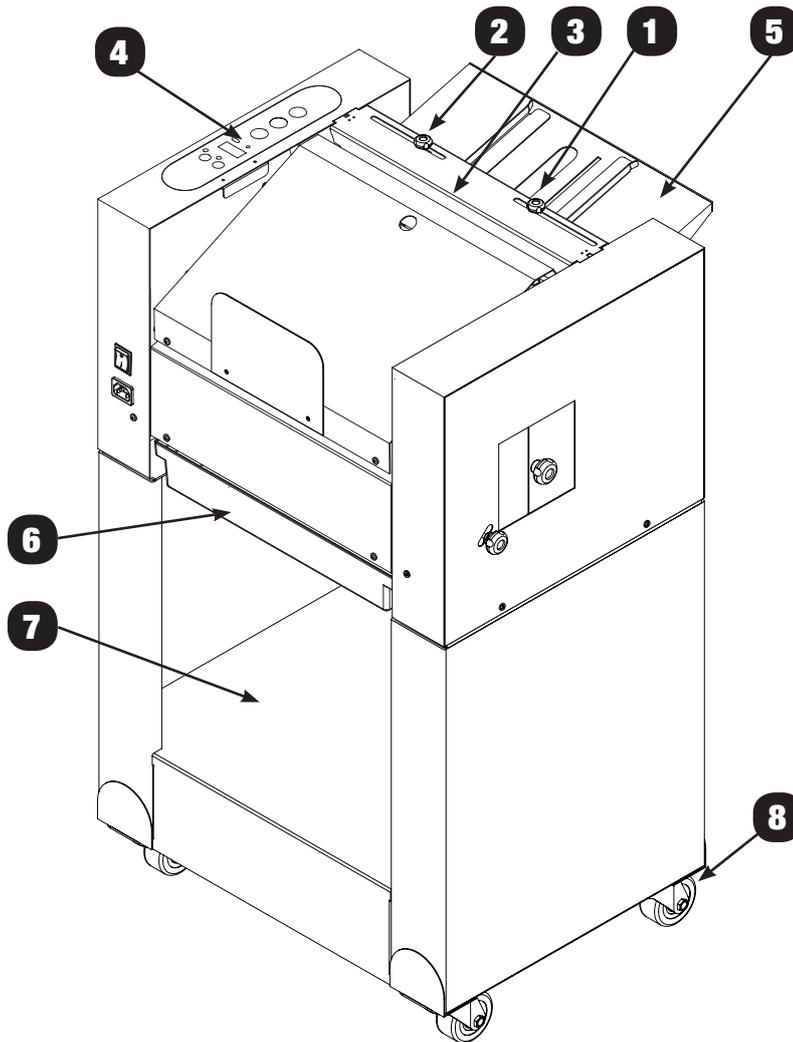
#### 3.4 NOISE

Data on the noise produced by a machine identical to that shown in this manual, as measured according to the instructions of the "Machinery Directive" (98/37/EEC), Annex I point 1.7.4. letter F

The level of acoustic pressure measured weighted sound level meter with a Class 1 operator in place in front of the machine operating at its maximum speed is less than 70 dB (A).

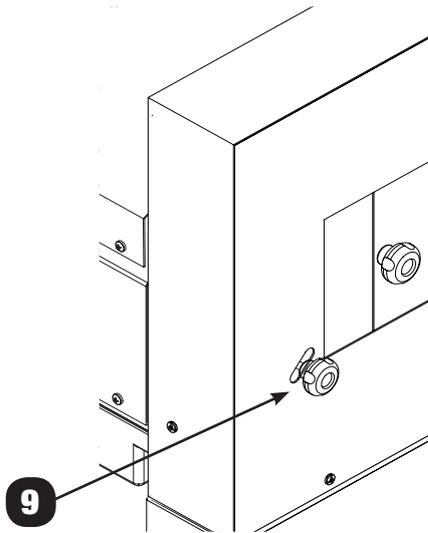
**4**
**MACHINE FEATURES**
**4.1**
**TECHNICAL SPECIFICATIONS**

|                      |               | Cuce A3 Digit    |
|----------------------|---------------|------------------|
| Allowed paper format |               | A5, A4, A3, SRA3 |
| Max sheets           | sheets        | 25               |
| Working speed        | booklets/hour | 800              |
| Staple type          |               | 26/6 - 26/8      |
| Eyelet staple type   |               | 26/6 RI          |
| Tension              | V             | 230              |
| Frequency            | Hz            | 50-60            |
| Power consumption    | W             | 100              |
| Dimensions           | mm            | 590x550x370h     |
| Weight               | kg            | 36               |

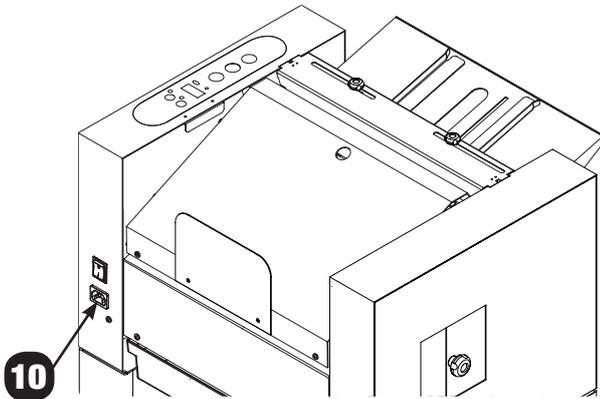
**4.2**
**NAME OF THE MAIN PARTS**


- |                                     |  |
|-------------------------------------|--|
| 1) Left paper width adjusting knob  | 5) Paper intake slot                   |
| 2) Right paper width adjusting knob | 6) Tool and accessories storage drawer |
| 3) Paper release slot               | 7) Base                                |
| 4) Control panel                    | 8) Wheels                              |

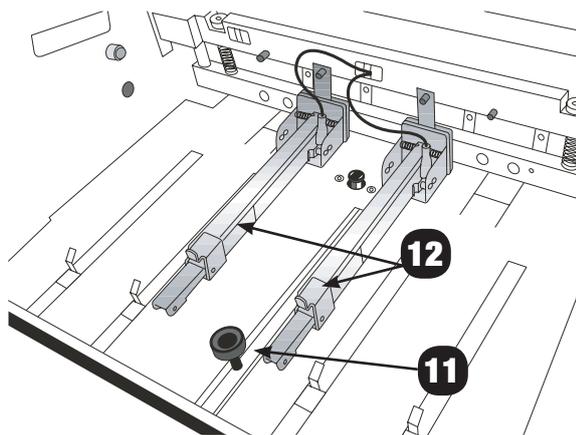
## CHAPTER 4: MACHINE FEATURES



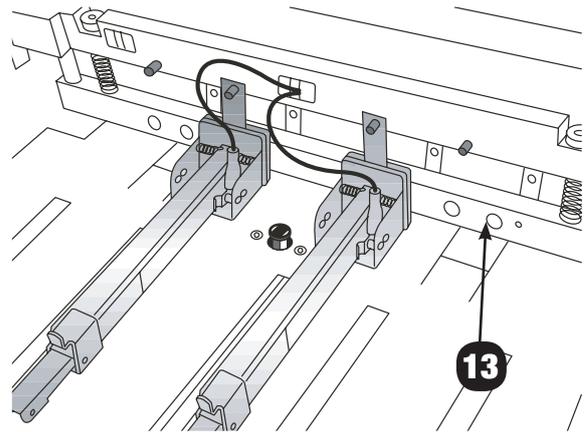
9) Selection knob for folding/stitching



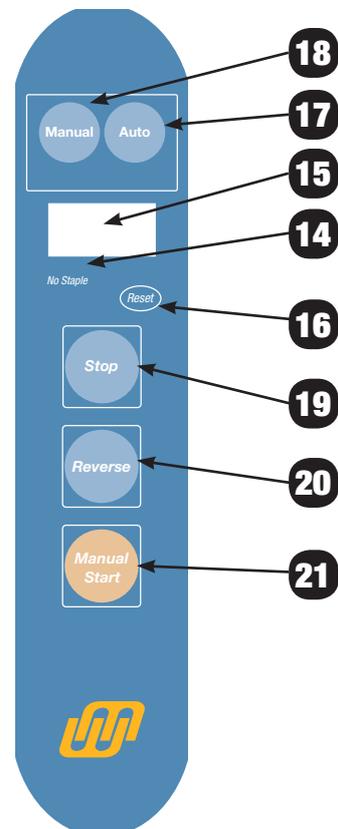
10) Socket for power cable



11) Sheets size length adjusting knob  
12) Staples heads



13) Staples heads positioning seat



- 14) LED for signalling that staples are over in left and right heads: it indicates that the staples are over
- 15) Counter for performed booklets
- 16) Button RESET: it allows to reset to zero the counter
- 17) Button AUTO: it selects the automatic operating modality: the operations are activated by a sensor, which detects the presence of sheets on the intake slot
- 18) Button MANUAL: it selects the manual operating modality: the operations are activated pushing the button MANUAL START
- 19) Button STOP: it stops the machine operation
- 20) Button REVERSE: it changes the feeding motion to allow the removal of jammed paper
- 21) Button MANUAL START: it starts the manual operating mode

## 5 INSTALLATION

### 5.1 TRANSPORT

#### 5.1.1 TRANSPORT CONDITION

The machine is delivered covered by protective material for packaging.

#### 5.1.2 VERIFICATION OF DAMAGES OCCURED DURING TRANSPORT

Visually check the machine status after removing it from shipping container.



To move the pallet to utilize means and lifting accessories suitable to the weight and comply with current legislation. The lifting and handling must be performed by qualified personnel trained in this type of operations.



Pay due attention to avoid impacts and rollovers.



Protect the machine from the outside weather.

Any deformation of the visible parts indicate shock suffered by the machine during transport, which could affect normal operation.

### 5.2 STORAGE

The information contained in this section shall be observed during periods of temporary storage of the machine that may occur in the following situations:

- Delayed installation of the machine, not immediately after the delivery
- Turning off the machine and its storage, waiting for a relocation

#### 5.2.1 STORAGE FEATURES

- Allowed temperature range: 5 ° C to 35 ° C
- Range of Acceptable humidity: 30% to 80%
- Natural and / or artificial adequate lighting
- Adequate protection from the weather
- Space required sufficient to perform the lifting and transport safely and easily
- Flat horizontal surface with a capacity greater than the mass of the machine
- Space required sufficient to make all the routine maintenance and technical service

### 5.3 INSTALLATION

#### 5.3.1 INSTALLATION AREA FEATURES



Do not use the device in a dirty, wet or very humid place.

#### ROOM REQUIREMENTS

For the normal-use of the machine, including the operations of loading and unloading, it is necessary to have a space directly proportional and appropriate to the size of the objects to be machined. The installation site must have the floor horizontal, flat, stable, non-resilient, and near a power outlet.

#### ATMOSPHERICAL AGENTS PROTECTION

The machine must be placed in a covered and protected from direct contact with atmospheric agents (enclosed).

#### WORKING SURFACE

Prepare the horizontal supporting surface on which to place the machine knowing the mass of the machine. Also take into consideration ancillary equipment (tables, etc.).

#### LIGHTING

To carry out safe working and maintenance of the machine requires good lighting industrial grade for machining of medium accuracy (approximately 300-600 lux).

## CHAPTER 5: INSTALLATION

### ENVIRONMENTAL FEATURES

Allowable Temperature: from 15 °C to 40 °C. Humidity: 10% to 90% (non-condensing).

### 5.3.2 UNPACKING

First, mount the machine on a sufficiently strong table or similar base.

### EQUIPMENT

- Machine "CUCE A3 DIGIT";
- Manuale d'uso e funzionamento.

### SETUP

Fissare la macchina sulla base.

### 5.3.3 ELECTRICAL CONNECTION

Must be in place near the machine.

- Turn off the power to the outlet or junction box where you would like to connect the machine.
- Make sure the connection of the grounding is operative and functional.
- Verify that the power supply line is adapted to the power of the machine.
- Check the switch on the power line carrying power to the machine and that its power interruption is suitable for a hypothetical situation of failure.
- Connect the power cord to a power characteristics suitable for the plug provided with the cable.
- For proper electrical connection the machine must be connected to the phase to neutral and the ground conductor.
- Turn the power to the electrical line carrying power to the machine.

### 5.3.4 TEST

Before operating, ordinary and continuing use of the machine, check the perfect functioning general, performing at least some test application.

If you feel vibrations or noises particular during operation, stop the machine immediately and investigate the cause.

**6**
**USE**
**6.1 OPERATOR QUALIFICATION**

The use of the machine must be performed by qualified personnel. The machine is intended for use by a single user at a time, which must have received adequate information and training.

**6.2 WORKPLACE AND MACHINE ELEMENTS**

In the starting phase the operator occupies the front part with respect to the machine. This position could be changed according to the processes in place.

**6.3 WORKING INSTRUCTIONS**


The power cord of the electrical energy must be adequately protected and should not cause hindrance to the operator.

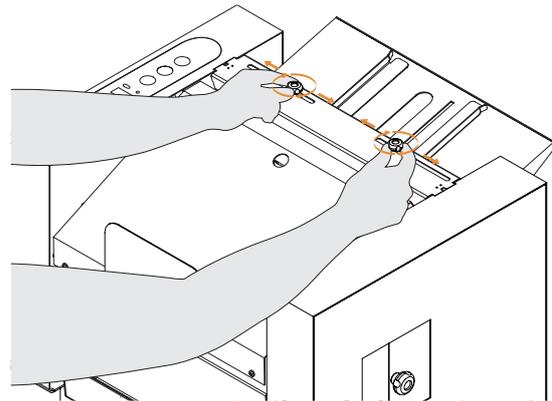
**6.3.1 PRELIMINARY PROCEDURES**


To avoid that the guides compromise paper movement inside the machine, 1 mm should be left between the right /left edges of the paper and the guides borders

**PAPER WIDTH ADJUSTMENT**

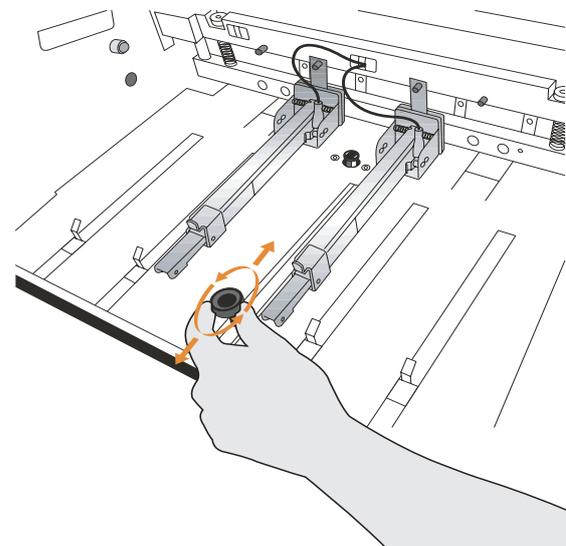
Proceed as follows to adjust the width of the sheets to be used:

- loosen knob (1), adjust the guide position using the scale applied on the machine surface and fasten the knob;
- place the sheets to the left guide edge;
- adjust the position of the right guide turning knob


**PAPER HEIGHT ADJUSTMENT**

Proceed as follows to adjust the length of the sheets to be used:

- place the sheets on the intake slot;
- adjust its position turning knob up to the correct line up with the paper size indications on the machine scale;



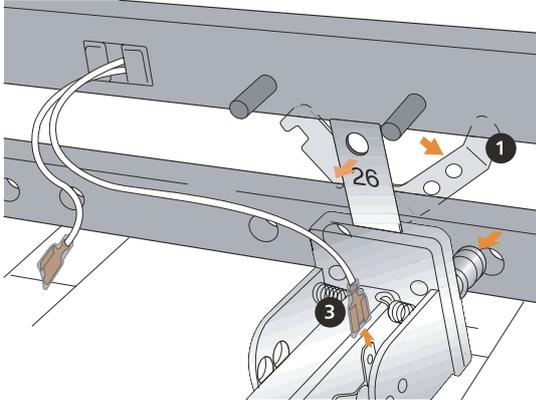
## CHAPTER 6: USE

### STAPLER POSITION ADJUSTMENT

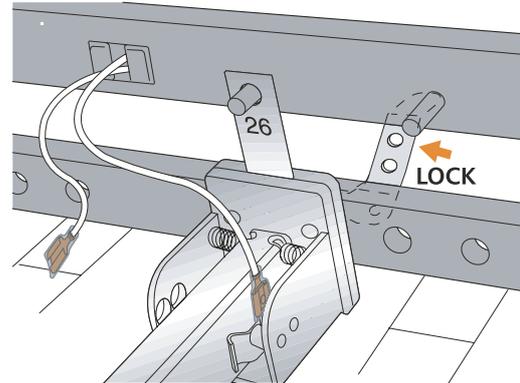
The bookletmaker allows to operate on different sheet sizes thanks to the adjustable position of the staple heads.

Proceed as follows to adjust the position of the staple heads:

- open the cover of the staple group;
- unlock the staple head and place it on another seat



- lock the staple head as illustrated below.



To operate the machine, always use a test sheet like the original



Before punching remove any clips and staples as a metal objects cause damage to the pins



Do not feed more than 25 sheets at a time, risk of jamming

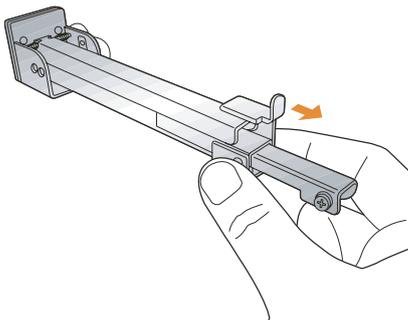


Change or feed the staples when the LED for signalling that staples are over in left and right heads appears

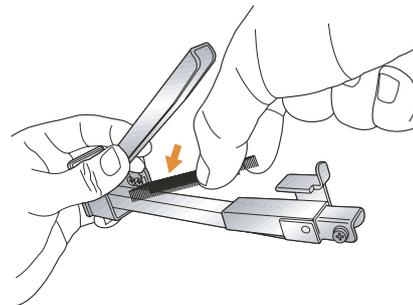
### FEEDING THE STAPLES

Proceed as follows to feed the staples in the heads:

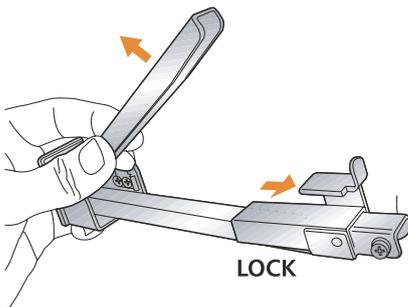
- raise the cover of the staple heads group;
- pull the cap backwards until it is locked;



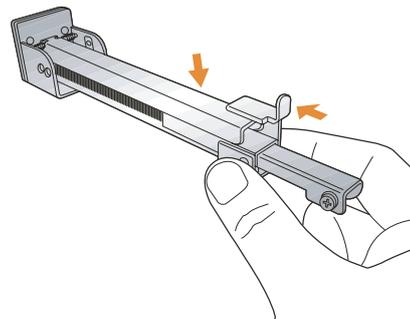
- introduce the staples,



- open the staples cover



- close the stapler cover and release the cap in position;



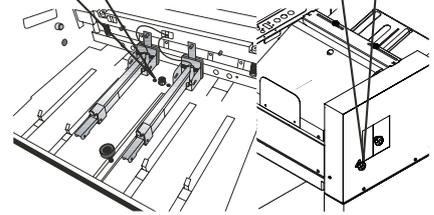
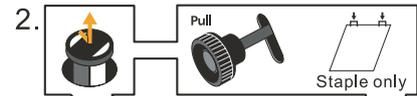
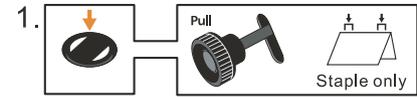
- close the cover of the staple heads group.

## 6.3.2 WORKING OPERATIONS

### ONLY-STITCHING OPERATION

To perform only paper stitching in the middle of the sheets, without folding, proceed as follows:

- feed the staples and place the paper as described in the previous paragraphs;
- turn on the machine positioning on "I" the switch;
- adjust the paper size;
- pull the knob to exclude the folding operations and performing only the stitching procedures;
- push button MANUAL, then MANUAL START to start the operating activities;
- wait for the sheets release and remove them after they are completely come out.



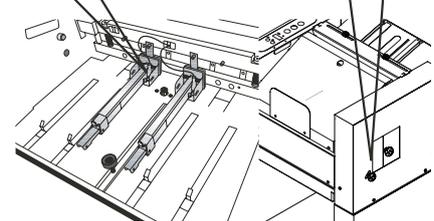
To perform only paper stitching on the top margin of the sheets, proceed as follows:

- feed the staples and place the paper as described in the previous paragraphs;
- turn on the machine positioning on "I" the switch;
- adjust the paper size;
- pull the knob to exclude the folding operations and performing only the stitching procedures;
- release the paper stop
- push button MANUAL, then MANUAL START to start the operating activities;
- wait for the sheets release and remove them after they are completely come out.

### FOLD-AND-STITCH OPERATION

Proceed as follows to fold and stitch the sheets:

- feed the staples and place the paper as described in the previous paragraphs;
- turn on the machine potioning on "I" the switch;
- verify that the fold-and-stich function is activated, if not, push knob;
- choose the operating modality;
- push button MANUAL to select the manual mode; push MANUAL START to start the operating procedures;
- push button AUTO to select the automatic mode;
- push button STOP to stop the machine operation;
- turn off the machine potioning on "0" the switch.



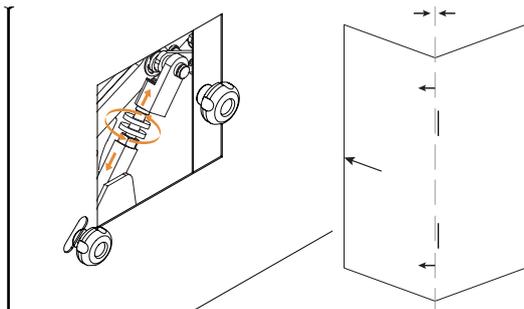
### JAMMING

Jamming can occur on the following occasions:

- the manual mode has been started without feeding the sheets to be folded or stitched;
- more than 25 sheets have been fed

If jamming occurs, push button REVERSE to change the paper feeding motion, allow the removal of jammed sheets.

### STITCH AND FOLDING CENTERING



The machine reported in this manual is developed in order to avoid the user to make adjustments when making booklets with a number of sheets within the accepted range. Anyway the operator can refine the adjustment by centering th stitch and folding position for a perfect result. The adjustment can be performed acting on the system located on the machine left side door:

- Open the slide door;
- To move the fold towards the top margin of the dossier is necessary to rotate the ring counter-clockwise so that it increases the distance between the blocks;
- Close the slide door;
- Make a test booklet;

## 6.4 MACHINE DESCRIPTION

### 6.4.1 USES NOT EXPECTED

Unintended uses are all uses not expressly mentioned, and in particular stands out:

- Any use other than that for which the machine has been built is an abnormal condition and can cause damage to the machine structure
- The use without the safety devices provided
- Failure to follow the procedures in this manual
- The use of the machine in the environment at risk of fire and explosion as it is not equipped with explosion-proof components

## 7 MAINTENANCE

### 7.1 ORDINARY MAINTENANCE



All repair and extraordinary maintenance operations must only be carried out by authorised "MAMO" service centres, using original spare parts and accessories



Always unplug the appliance prior to any maintenance work

This appliance has been designed and manufactured to require no special maintenance and oiling during its life. Thus are no specific operations to be carried out at any time. If you do not use the appliance for a long time it is recommend to unplug it and cover with a sheet. For a better and long life of the appliance we recommend you to proceed as follows:

- clean the machine with a soft cloth with neutral detergent or alcohol, excluding the use of abrasive or ammonia-based cleaners that can damage the unit

MAMO offers cleaning kits to maintenance contracts. For more information, contact your local service center MAMO or your representative / distributor.

### 7.2 NON ORDINARY MAINTENANCE

#### 7.2.1 ASSISTANCE REQUEST

For any maintenance is not included in the "Routine Maintenance" contact MAMO customer service.

**Tosingraf S.r.l.**

Via Istria, 23 - 36027 - Rosà (VI)

Tel. +39 0424 898312 - Fax. +39 0424 539134

info@mamosrl.com - www.mamosrl.com

### 7.3 SERVICE LIFE AND DISPOSAL OF THE MACHINE

#### 7.3.1 EXPECTED DURATION OF THE MACHINE

The life expectancy of the machine under normal use and regular maintenance is believed to be at least five years.

Upon termination of the activities of the machine's disposal of the same can be done using a standard collection center and industrial waste disposal.



